



熊本的綠色旅遊觀光事業

本宣傳介紹能夠對應外國旅客的設施名稱以及聯絡方式、服務費用等。
本小冊所刊載內容是截止到2017年1月的信息。

熊本縣農村建設課

2017年3月制作

前言

農山漁村地區，具有豐富的自然財富和美麗的景觀、被世代傳承的傳統曲藝、使用新鮮農產物的食文化和生活模式等豐富多彩的魅力。

充分利用這些多種多樣的資源，體驗農活、在農家住宿等，到農村去度假的“逗留型綠色旅遊觀光事業”近幾年正在興旺發展。

“綠色旅遊觀光事業”，通過給消費者和城市居民提供有價值的閑暇、接受教育旅遊等活動，能夠帶來舒緩心情的效果，同時可期待居民對於地域資源（文化・遺構・自然等）的重新認識，喚起地區發展的熱情等各種社會活性效果，因此縣內各地以此事業看作有效的地域活性化策略而盡力。

熊本縣正面臨著老齡化・人口稀少化、農林水產品的價格低迷等經濟力沈滯的問題，因此加強農山漁村的活性化，針對城市居民、消費者、孩子們進行關於農業農村的多方面功能的教育等項目來支持綠色旅遊觀光事業。

登載一覽表（中文繁體）

熊本市

- (1) 觀光農園吉次園

宇城市

- (2) SUN-SUN宇城之子三角
- (3) 不知火溫泉有限公司
- (4) (有) A G R T P A R K 豐野
- (5) S U N - S U N 宇城之子[宇城彩館]
- (6) 宮川洋蘭

美裏町

- (7) 森林探險・美裏
- (8) 美裏 f o o t p a t h 協會

玉名市

- (9) 故鄉中心 Y・B O X

山鹿市

- (10) 山鹿溫泉觀光協會

菊池市

- (11) 菊池故鄉水源交流館

阿蘇市

- (12) 道之驛阿蘇（A S O 田園空間博物館綜合導遊處）

南阿蘇村

- (13) 一般社團法人南阿蘇村觀光協會
- (14) 田上觀光葡萄園
- (15) 南阿蘇接觸體驗農園
- (16) 葡萄採摘觀光農園
- (17) 南阿蘇Thomas農園

- (18) 道之驛[阿蘇望之鄉久木野]

- (19) 赤牛館

- (20) 物產館[自然庵]

- (21) 體驗民宿中村牧場

- (22) 古民宅的旅館[野分]

八代市

- (23) D M O 八代

- (24) 五家莊綠紅

水俣市

- (25) 水俣觀光物產協會

人吉市

- (26) 古時香

- (27) 郷土家庭料理 郷土の家庭料理向日葵亭

湯前町

- (28) 談心之宿 貓之家（湯前町）

球磨村

- (29) 田舎體驗交流館 三浦

- (30) L A N D E A R T H

- (31) 球磨川河岸露營地

天草市

- (32) 農業工會法人[宮地嶽營農工會]

- (33) 禦所浦島旅遊觀光推進協會

- (34) 天草寶島觀光協會

番号	觀光項目類型	設施名稱	聯系方式（地址、電話、電子郵箱）	提供服務內容、費用等	對外國人提供的服務	HP
(1)	觀光農園	觀光農園 吉次園	熊本市北區植木町木留556-1 TEL:096-273-2544 info@kichijien.co.jp	體驗各種水果採摘收穫：草莓（12月～5月）、葡萄（7月～9月）、梨（8月～10月）、桔子（9月～11月）、蘋果（8月～11月）、柿子（10月～11月） 有邊採邊吃 和 採摘買回兩種方式	有中文（繁體）的宣傳小冊	http://www.kichijien.jp/
(2)	農產品直銷店	SUN-SUN宇城之子三角	宇城市三角町三角浦1160-179 TEL:0964-53-4188	集中了宇城・三角地區的農產物和食品的路邊販賣處。 其中尤其溫州桔子和本地出產的凸頂柑很有名。還有蝴蝶蘭也是這裏的特產。		http://www.jauki.or.jp/tyokubai.html
(3)	農產品直銷店	不知火溫泉有限會社	宇城市不知火町永尾1910-1 TEL:0964-42-3300	溫泉：入浴費 成人500日元 / 1名，兒童200日元 / 1名。家族包租浴池入浴費另收1000日元～1500日元 / 50分鐘。餐廳：淺蜆貝汁套餐980日元，刺身套餐1350日元。物產館：柑橘類的銷售在9月中～7月，凸頂柑12月中～4月上，葡萄7月～9月，農產品按時價銷售。		http://www.shiranuhi-spa.co.jp/
(4)	農產品直銷店	(有) AGRI PARK豐野	宇城市豐野町山崎599 TEL:0964-45-2339	在設施內的自助餐餐廳【ABUMINO（鏡野）】提供當地出產的蔬菜、水果、馬肉為主的鄉土料理。費用：大人1200日元，75歲以上和小學生～4歲 880日元，不滿3歲的兒童免費		http://agripark-toyono.net/publics/index/12/
(5)	農產品直銷店	SUN-SUN宇城之子 【宇城彩館】	宇城市松橋町久具757-3 TEL:0964-34-0377	蔬菜、水果品種齊全豐富，可以帶走的甜點和意大利風味冰淇淋也非常受歡迎。 單品 270日元 雙拼 370日元		http://ukisaikan.jp/
(6)	觀光農園	宮川洋蘭	宇城市三角町戶馳397 TEL:0964-53-0752	室內栽培的洋蘭花經乾燥處理，放入玻璃中加工成獨創的禮物(紀念品)，可以帶走。 (費用) 迷你玻璃 1,800日元(不含稅) 普通玻璃 3,000日元(不含稅) 豪華玻璃 5,000日元(不含稅)	可英語對應	http://www.livingorchid.com/
(7)	戶外活動	森林探險・美裏	熊本縣下益城郡美裏町畝野3081-1 TEL:080-8387-3310 misato@foret-aventure.jp	預約制，利用條件為小學生4年級以上或身高140cm以上，體重130kg為止。 ※詳情請在我們的網站確認。	有英文的導遊指示牌	http://fa-misato.foret-aventure.jp/
(8)	戶外活動	美裏Footpath協會 (步行觀光路 協會)	熊本縣下益城郡美裏町馬場749-1 TEL:0964-53-9997 mfa@town-misato.net	Footpath是一種新的觀光方式，邊走邊欣賞地域中保留的美麗農村景觀等。現在開設有15條路線。有戶外活動、自我行走、預約向導等的行走方式。	可介紹英語導遊(收費)	https://misatofp.jimdo.com/

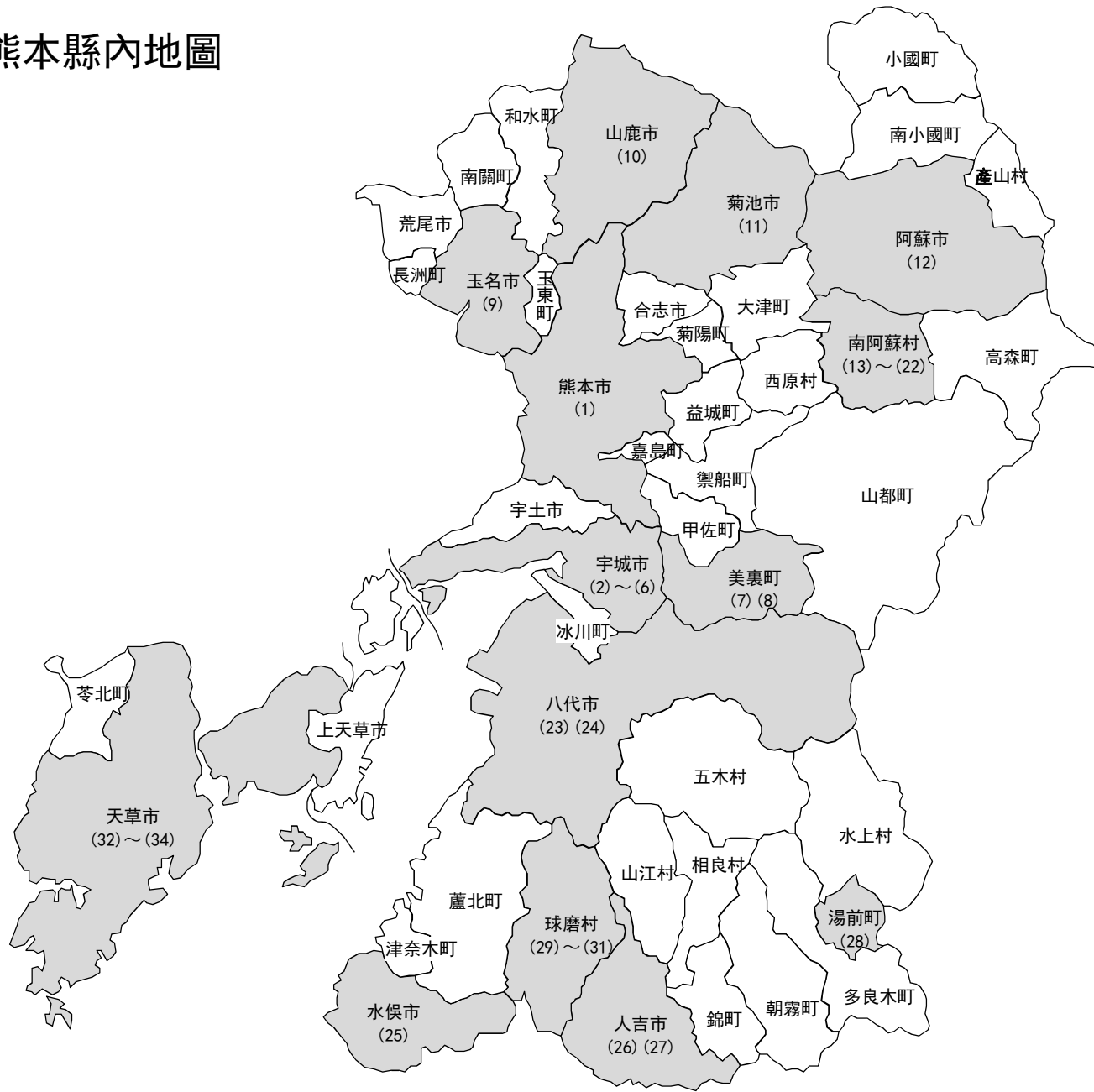
番号	觀光項目類型	設施名稱	聯系方式（地址、電話、電子郵箱）	提供服務內容、費用等	對外國人提供的服務	HP
(9)	農產品直銷店	故鄉中心 Y. BOX	玉名市橫島町橫島1716 TEL:0968-84-3700	銷售橫島自豪的草莓、西紅柿、小西紅柿以及當地的新鮮蔬菜等。12月～5月期間可以進行草莓採摘（邊採邊吃沒有時間限制）。（需要事先預約、小學生以上1500日元、幼兒500日元）		（做）
(10)	觀光導遊	山鹿溫泉觀光協會	熊本縣山鹿市中央通510-2 TEL:0968-43-2952 y-kankouyoukai@viola.ocn.ne.jp	觀光指南、溫泉介紹 住宿設施介紹（包括露營場） 體驗活動指南（包括收穫體驗）		http://www.y-kankouyoukai.com/
(11)	其他	菊池故鄉與水源交流館	菊池市原1600番地 TEL:0968-27-0102 kirari@suigen.org	本設施位於很有日本特色的鄉村。可以體驗深山的豐富自然和食宿。人氣的體驗活動有農用水路的皮艇「漂流」、觀光本地的步行旅遊（footpath）、竹器工藝、鄉村料理等。歡迎諮詢。	有韓語翻譯常駐	http://www.suigen.org/
(12)	觀光導遊	道之驛阿蘇（ASO田園空間博物館綜合導遊處）	阿蘇市黑川1440-1 TEL:0967-35-5077 denku-y@aso-denku.jp	觀光導遊、購物、休息室、WiFi、停車場、自行車存車處、供水處、24小時廁所、電源共有設施、電動汽車・摩托車充電設備、行李暫存處	用英文、法文、中文的介紹（由當地的人員擔任）	http://www.aso-denku.jp/
(13)	觀光導遊	一般社團法人南阿蘇村觀光協會	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字久石2807番地 TEL:0967-67-2222	介紹觀光信息、設施等。	宣傳冊（英文、韓文、中文）	http://minamiasokanko.jp/
(14)	觀光農園	田上觀光葡萄園	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字白川651番地1 TEL:0967-62-1522	免費入場 葡萄 1 kg 1200日元—1500日元 9月—10月		（做）
(15)	觀光農園	南阿蘇接觸體驗農園	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字一關1273番地1 TEL:090-2717-4478	草莓的收穫體驗（12月中旬～5月中旬）。有邊採邊吃和採摘兩種方式。 新開業了甜品店。	有英文・中文的導遊指示牌	http://www.fureainoen.com/
(16)	觀光農園	葡萄採摘觀光農園	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字吉田858番地 TEL:0967-62-9051	葡萄採摘體驗（9月），免費入場。採摘的葡萄按照1kg1250日元的價格銷售。還有葡萄的果汁、軟冰淇淋、葡萄幹等加工品。10名以上需要預約	有關於採摘葡萄的英文、中文的簡單說明	http://userweb.www.fsinet.or.jp/dorimu/

番号	觀光項目類型	設施名稱	聯系方式（地址、電話、電子郵箱）	提供服務內容、費用等	對外國人提供的服務	HP
(17)	觀光農園	南阿蘇Thomas農園	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字中松90番地 TEL:090-1925-1477	在12月～5月期間可以進行草莓采摘。 免費入場。 有邊采邊吃和采摘方式		http://www.asonavi.jp/spots/detail/2414
(18)	農產品直銷店	道之驛 【阿蘇望之鄉久木野】	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字久石2807番地 TEL:0967-67-3010	餐廳風味館、芝生廣場和免費的遛狗場、湧水【古代之泉】、久木野公園高爾夫場、物產販賣處【旬鮮風味館】・赤牛的精肉販賣・烤肉料理的「赤牛館」。	在餐廳風味館，備有簡單的英語菜單	http://aso-kugino.jp/asobou.html
(19)	農家餐館	赤牛館	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字久石2815番地 TEL:0967-67-0848	可以吃到美味的和牛「赤牛」烤肉。	有英文、中文、韓文菜單	http://www.aso-kugino.jp/akaushi.html
(20)	農產品直銷店	物產館【自然庵】	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字白川2096-1 TEL:0967-62-3303	營業時間 AM9:00～17:00 休息日 不定休 銷售農產品的加工品・土特產・ 銷售礦泉水 停車場 可以停放大型巴士10輛 普通車輛100輛		http://shizenan.aso-hakusui.com/
(21)	農林漁家民宿	體驗民宿 中村牧場	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字一關858番地 TEL:0967-62-9019	1宿2餐（包括農業體驗、溫泉使用費）9000日元（4-5月、9月+1000日元）	可用Wi-Fi，可接待外國旅客，但是沒有對外國旅客的語言支持服務。語言交流使用翻譯軟件。	https://ja-jp.facebook.com/nakamura.bokujo/
(22)	農林漁家民宿	古民宅的旅宿【野分】	熊本縣阿蘇郡南阿蘇村大字河陰3617番地8 TEL:0967-67-0744	基本上只是提供住宿平日3000～3500日元，周末和節日前4000～4500日元提供早餐（面包、咖啡、沙拉）。（不提供晚餐）		http://minamiasokanko.jp/yado/nowake.html
(23)	觀光導遊	DMO八代	八代市上日置町4774-2 TEL:0965-31-8200	八代舟海上郊遊 ・4月中旬～11月末 ・30,000日元（5名）～ 每增加1名 5000日元另收費 一艘船可乘坐10名左右 ・※需要提前一周預約	有多種語言的地圖	http://www.dmo8246.jp/ja/
(24)	戶外活動	五家莊綠紅 代表：橋崎 晉吾	八代市泉町椎原148-2 TEL:090-1976-1812 FAX:096-300-3845 Email:schingo.tk@gmail.com	・五家莊的九州脊梁徒步旅行（登山） ・1月～12月 ・1組30,000日元～ ・根據行程等的條件費用會有變化。 ・有接送	由翻譯導遊陪同	https://gokanosho.com/

番号	觀光項目類型	設施名稱	聯系方式（地址、電話、電子郵箱）	提供服務內容、費用等	對外國人提供的服務	HP
(25)	觀光導遊	水俣觀光物產協會	熊本縣水俣市初野305-1 TEL:0966-63-2079 info@minamata-kbk.or.jp http://minamata-kbk.or.jp/index.php	・各種觀光導遊 ・租賃汽車、自行車	備有英文、中文、韓文的宣傳小冊。有英語翻譯。	
(26)	農林漁家民宿	古時香	熊本縣人吉市下原田町字嵯峨裏1439-2 TEL:0966-22-6535	○稻鴨共育農法生產的大米（6月～9月） ○收集山菜做的料理	有英語、中國語（普通話）韓國語的導遊指示牌	（做）
(27)	農家餐館	鄉土家庭料理 向日葵亭	熊本縣人吉市矢黒町1880-2 TEL:0966-22-1044 Email:h-setsu@giga.ocn.ne.jp	能品嚐到本地媽媽們親手做的放心・安全充滿愛心的料理。 菜單套餐1080日元，每月變換的飯食1620日元。	伊斯蘭教、素食主義者請諮詢菜單	http://himawari-tei.com/
(28)	農林漁家民宿	談心之宿 貓之家	熊本縣球磨郡湯前町2102番地1 TEL:080-2750-2020	【貓之家（自宅）】 烤制比薩體驗（從收穫蔬菜開始） 竹筒烤面包・竹筒飯（要預約） 在五木學習的自然薯蕎麥面 【山地小屋】 可以容納80名的山地小屋（烤肉等） 觀賞螢火蟲（5月中旬～6月下旬） 流水素面（7月～9月）		（做）
(29)	農家餐館	田舍體驗交流 三個浦	熊本縣球磨郡球磨村大字三個浦乙629-3 TEL:0966-32-0443 sangaura@kmbb.jp	提供田舍料理（鄉土料理）。 餐費每餐 1,000日元。		http://www.sangaura.com/
(30)	戶外活動	LANDEARTH	熊本縣球磨郡球磨村大字渡乙1379-1 TEL:0966-34-7222	1天・激流漂流13800日元（含稅） 半天・激流漂流 8000日元（含稅）	網上預約有英語對應 有英語對應的乘船導遊 購買DVD可海外發送 團體利用有折扣	http://www.landearth.co.jp/
(31)	野營場	球磨川河岸露營地	熊本縣球磨郡球磨村大字三個浦乙1534 TEL:0966-33-0002	・山地小屋（小別墅）住宿1套5名為止17000日元（不含稅） ・汽車野營1宿 4000日元（不含稅） ・B B Q（包括食材）成人1名2500日元（不含稅） ・比薩體驗 1名1份1500日元（不含稅） ・激流漂流 5500日元（不含稅） ※10名以上有團體折扣		http://kumacamp.com/

番号	觀光項目類型	設施名稱	聯系方式（地址、電話、電子郵件）	提供服務內容、費用等	對外國人提供的服務	HP
(32)	農林漁家民宿	農業工會法人 【宮地嶽營農工會】	天草市宮地嶽町5434-2 TEL:0969-27-8933	農業工會「宮地嶽營農工會」，以交流事業的擴大・紮根為目的，18戶會員開辦的農家民宿，接受來自縣內外的交流客人。 民宿費用=6,500日元(提供2餐) 體驗費用=2,000日元(只限體驗)~5,000日元(提供午餐)		http://www.miyajidake.jp/
(33)	農林漁家民宿	禦所浦島旅遊觀光事業 推進協會	天草市禦所浦町牧島219-2 TEL:0969-67-1080 m-h1954@theia.ocn.ne.jp	提供以漁業體驗和化石挖掘體驗等為主的島嶼生活體驗。	有接待臺灣遊客的業績，部分GEO公園網站設有英文、中文、韓文的導遊指示牌。	http://www.goshoura.org/
(34)	觀光導遊	天草寶島觀光協會	天草市中央新町15-7 天草寶島 國際交流會館PORTO內1樓 TEL:0969-22-2243 info@t-island.jp	介紹海豚觀賞遊和農家民宿等各種各樣的綠色旅遊項目。	備有外語的宣傳冊（英文、韓文、中文） 有外語的語音導遊（英文、韓文）	

熊本縣內地圖



J N T O 認定外國人旅遊問詢處

關於觀光問詢處，根據觀光廳的「外國人旅遊問詢處的設置・營運方針（2012年1月制定，2014年8月修改）」，由JNTO進行認定外國旅客觀光問詢處。縣內被認定的問訊處如下。

問訊處名稱	等級－※
櫻之馬場 城彩苑綜合觀光問訊處	等級－2
熊本站綜合觀光問訊處（西口）	等級－2
熊本站綜合觀光問訊處（東口）	等級－2
宇城市觀光物產協會 觀光問訊處	等級－1
阿蘇諮詢中心	等級－2
阿蘇熊本機場綜合問訊處	等級－2
(公財)阿蘇火山博物館	等級－2
道之驛 阿蘇	等級－2
九州公路 北熊本服務區域下行線 問訊處	等級－1
九州公路 北熊本服務區域上行線 問訊處	等級－1
九州公路 宮原服務區域下行線 問訊處	等級－1
九州公路 宮原服務區域上行線 問訊處	等級－1
熊本FERRY（渡船）株式會社 熊本支店	等級－1
觀光hot plaza tamalala	等級－1
人吉市觀光問訊處	等級－1
株式會社 阿蘇農場公園	等級－2
一般社團法人 水俣觀光物產協會	等級－1

※關於（等級）的區分

認定區分和各個主要基準如下。

等級－2	至少常駐有可以英語對應的職員。提供廣域的導遊。
等級－1	即使不是常駐，也采用某種方法用英語對應。提供地域內的導遊。

有關各問訊處的詳細情況請確認下面的網站（英文網站）

<http://www.jnto.go.jp/eng/arrange/travel/guide/voffice.php>